

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
Government of Macao Special Administrative Region
統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
Statistics and Census Service

運輸及通訊統計
ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS
二零零三年三月 MARÇO/2003 MARCH/2003

三號刊 N° 3 No. 3

運輸
TRANSPORTES
TRANSPORT

- 1- 按級別及用途統計之行駛車輛
Veículos em circulação, por classes e serviço
Licensed vehicles by class and purpose

數目 N° No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles										
	總數 Total	客運 Passageiros Passenger						多用途車 Mistos Multi-purpose	貨運 Mercadorias Trucks		其他 Outros Others
		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer For hire	計程車 Táxis Taxis	旅遊車 Turismo Coaches	學徒車 Instrução Instruction cars	校車 Transporte escolar School buses		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer For hire	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2001	52 379	48 857	86	755	142	83	2	412	1 938	79	25
2002	55 809	52 160	113	755	159	83	2	396	2 041	76	24
2002 三月 Mar. Mar. 四月 Abr. Apr. 五月 Mai. May 六月 ^a Jun. ^a Jun. ^a 七月 Jul. Jul. 八月 Ago. Aug. 九月 Set. Sept. 十月 Out. Oct. 十一月 Nov. Nov. 十二月 Dez. Dec.	53 040	49 526	92	755	140	83	2	405	1 932	80	25
	53 319	49 783	102	755	141	83	2	406	1 943	79	25
	53 568	50 017	102	755	150	83	2	405	1 950	79	25
	54 095	50 457	114	755	149	83	2	406	2 025	79	25
	54 466	50 823	114	755	151	84	2	406	2 027	79	25
	54 756	51 106	114	755	155	83	2	408	2 029	79	25
	54 946	51 280	114	755	157	83	2	409	2 042	79	25
	55 309	51 636	114	755	158	83	2	409	2 048	79	25
	55 646	51 972	113	755	157	83	2	407	2 053	80	24
	55 809	52 160	113	755	159	83	2	396	2 041	76	24
2003 一月 Jan. Jan. 二月 Fev. Feb. 三月 Mar. Mar.	56 116	52 476	113	754	159	83	2	394	2 035	76	24
	56 214	52 576	113	750	161	83	2	392	2 037	76	24
	56 603	52 960	115	750	165	83	2	393	2 036	75	24

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles											電單車 Motociclos Motorcycles		單車 ^b Bicicletas ^b Bicycles ^b	
	總數 Total	客運 Passageiros Passenger					多用途車 Mistos Multi- purpose	貨運 Mercadorias Trucks		其他 Outros					
		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer For hire	公共汽車 Colectivo Buses	旅遊車 Turismo Coaches	校車 Transporte escolar School buses		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer For hire		學徒車 Instrução Instruction cars				
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	
2001	4 136	284	43	540	527	108	57	1 130	484	28	935	26 144	32 106	1 005	
2002	4 372	281	107	540	561	107	60	1 201	466	28	1 021	28 147	34 017	1 324	
2002	三月 Mar. Mar.	4 131	280	55	540	519	107	57	1 124	478	28	943	26 344	32 299	1 322
	四月 Abr. Apr.	4 145	283	55	540	528	107	57	1 125	478	28	944	26 527	32 488	1 323
	五月 Mai. May	4 148	282	55	540	528	107	57	1 129	478	28	944	26 701	32 702	1 323
	六月 ^a Jun. ^a Jun. ^a	4 337	287	107	540	531	107	60	1 193	479	28	1 005	26 901	32 922	1 323
	七月 Jul. Jul.	4 348	288	107	540	536	107	60	1 195	476	28	1 011	27 185	33 151	1 324
	八月 Ago. Aug.	4 358	286	107	540	541	107	60	1 195	477	28	1 017	27 386	33 324	1 324
	九月 Set. Sept.	4 362	283	107	540	548	107	60	1 195	477	28	1 017	27 592	33 596	1 324
	十月 Out. Oct.	4 373	281	107	540	556	107	60	1 198	477	28	1 019	27 797	33 779	1 324
	十一月 Nov. Nov.	4 380	281	107	540	563	107	60	1 201	471	28	1 022	28 004	33 945	1 324
	十二月 Dez. Dec.	4 372	281	107	540	561	107	60	1 201	466	28	1 021	28 147	34 017	1 324
2003	一月 Jan. Jan.	4 378	284	107	536	564	107	60	1 195	466	28	1 031	28 328	34 070	1 325
	二月 Fev. Feb.	4 393	284	116	530	571	107	60	1 196	466	28	1 035	28 344	34 065	1 325
	三月 Mar. Mar.	4 399	285	124	530	572	105	59	1 191	465	28	1 040	28 510	34 115	1 325

- a 民政總署於二零零二年六月更新了按用途劃分之行駛車輛數字
Em Junho de 2002, o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais actualizou o número de veículos em circulação, por serviço
In June 2002, the Civic and Municipal Affairs Bureau updated the number of licensed vehicles by purpose
- b 由二零零二年起包括離島單車登記數字
Desde 2002, os dados incluem as bicicletas registadas nas Ilhas
Starting from 2002, data include bicycles registered in the Islands

官方統計。倘刊登此等資料，須指出資料來源。 Estatística Oficial. A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte.

Official Statistics. Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted.

統計暨普查局，澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場17樓 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos. Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 411-417, Edif. "Dynasty Plaza", 17º andar, Macau.
Statistics and Census Service, 17th floor, "Dynasty Plaza" Bldg., 411- 417, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, Macao

電話 Tel : 3995311 圖文傳真 Fax : 307825

二零零三年四月編制 Edição de Abril/2003 Printed in April/2003

電子郵件地址 : E-Mail: info@dsec.gov.mo 網頁地址 : Homepage : http://www.dsec.gov.mo

2 - 按級別及用途統計之新登記車輛

Veículos matriculados, por classes e serviço

New registration of vehicles by class and purpose

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles							
	總數	私人客運車	計程車	其他客運車	多用途車	私人貨運車	其他貨運車	其他
	Total	Particulares de passageiros	Táxis	Outros de passageiros	Mistos	Particulares de mercadorias	Outros de mercadorias	Outros
		Private passenger cars	Taxis	Other passenger cars	Multi-purpose	Private trucks	Other trucks	Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2001	4 370	4 125	131	20	20	72	-	2
2002	4 372	4 169 r	67	35 r	6	93 r	2 r	-
2002 三月 Mar. Mar.	327	315	4	2	-	6	-	-
四月 Abr. Apr.	296	270	1	11	1	13	-	-
五月 Mai. May	310	287	4	10	1	8	-	-
六月 Jun. Jun.	433	424	1	-	-	8	-	-
七月 Jul. Jul.	461	447	6	2	-	6	-	-
八月 Ago. Aug.	360	340	13	-	2	5	-	-
九月 Set. Sept.	247	198 r	31	2 r	1	15	-	-
十月 Out. Oct.	350	335	7	-	1	7	-	-
十一月 Nov. Nov.	411	401	-	-	-	9 r	1 r	-
十二月 Dez. Dec.	309	302	-	2	-	5	-	-
2003 一月 Jan. Jan.	538	501	27	-	2	8	-	-
二月 Fev. Feb.	167	162	-	1	1	3	-	-
三月 Mar. Mar.	578	546	19	4	-	9	-	-
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	1 283	1 209	46	5	3	20	-	-

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles						電單車 Motociclos Motorcycles		單車 Bicicletas Bicycles
	總數 Total	客運車 Passageiros Passenger cars	多用途車 Mistos Multi-purpose	私人 貨運車 Particulares de mercadorias Private trucks	其他 貨運車 Outros de mercadorias Other trucks	其他 Outros Others			
							> 50 cc	50 cc	
1	10	11	12	13	14	15	16	17	18
2001	128	60	-	38	2	28	2 250	2 390	18 a
2002	127	73	-	24	-	30	2 883	2 723	6
2002 三月 Mar. Mar.	2	2	-	-	-	-	301	259	3
四月 Abr. Apr.	14	12	-	1	-	1	242	235	1
五月 Mai. May	4	-	-	4	-	-	232	262	-
六月 Jun. Jun.	5	2	-	1	-	2	194	226	-
七月 Jul. Jul.	15	6	-	2	-	7	313	285	1
八月 Ago. Aug.	10	7	-	2	-	1	239	209	-
九月 Set. Sept.	8	7	-	1	-	-	238	298	-
十月 Out. Oct.	9	5	-	2	-	2	228	221	-
十一月 Nov. Nov.	17	10	-	4	-	3	242	199	-
十二月 Dez. Dec.	11	4	-	3	-	4	270	176	-
2003 一月 Jan. Jan.	17	6	-	-	11	-	321	170	1
二月 Fev. Feb.	18	10	-	3	-	5	193	126	-
三月 Mar. Mar.	17	11	-	-	-	6	371	214	-
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	52	27	-	3	11	11	885	510	1

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

a 只包括澳門半島單車登記數字

Inclui somente o número de bicicletas registado na Península de Macau

Number of bicycles registered in Macao Peninsula only

r 更正資料

Dado rectificado

Rectified data

3 - 按汽缸容積統計之新登記車輛

Veículos matriculados, por cilindrada

New registration of motor vehicles by cylinder capacity

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	汽車 Automóveis Automobile						
	總數 Total	750 cc	751 - 1500 cc	1501 - 3750 cc	3751 - 6000 cc	6001 - 8000 cc	8001 cc
1	2	3	4	5	6	7	8
2001	4 498	117	1 706	2 233	373	46	23
2002	4 499	136	1 959	2 155	180	38	31
2002 三月 Mar. Mar.	329	12	102	193	22	-	-
四月 Abr. Apr.	310	11	105	167	16	7	4
五月 Mai. May	314	20	139	145	10	-	-
六月 Jun. Jun.	438	16	247	168	5	2	-
七月 Jul. Jul.	476	14	222	213	21	6	-
八月 Ago. Aug.	370	11	191	153	6	8	1
九月 Set. Sept.	255	4	98	139	9	4	1
十月 Out. Oct.	359	9	181	155	8	3	3
十一月 Nov. Nov.	428	5	216	183	12	5	7
十二月 Dez. Dec.	320	5	163	140	11	-	1
2003 一月 Jan. Jan.	555	14	279	237	14	6	5
二月 Fev. Feb.	185	2	99	60	9	2	13
三月 Mar. Mar.	595	12	293	264	17	1	8
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	1 335	28	671	561	40	9	26

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	電單車 Motociclos Motorcycle						
	總數 Total	50 cc	51 - 125 cc	126 - 250 cc	251 - 350 cc	351 - 600 cc	601 cc
1	9	10	11	12	13	14	15
2001	4 640	2 390	2 059	166	-	16	9
2002	5 606	2 723	2 611	252	-	9	11
2002 三月 Mar. Mar.	560	259	257	41	-	2	1
四月 Abr. Apr.	477	235	210	32	-	-	-
五月 Mai. May	494	262	209	20	-	1	2
六月 Jun. Jun.	420	226	177	17	-	-	-
七月 Jul. Jul.	598	285	280	29	-	1	3
八月 Ago. Aug.	448	209	222	16	-	1	-
九月 Set. Sept.	536	298	219	18	-	-	1
十月 Out. Oct.	449	221	202	23	-	2	1
十一月 Nov. Nov.	441	199	226	16	-	-	-
十二月 Dez. Dec.	446	176	251	18	-	-	1
2003 一月 Jan. Jan.	491	170	304	16	-	1	-
二月 Fev. Feb.	319	126	182	10	-	1	-
三月 Mar. Mar.	585	214	345	25	-	-	1
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	1 395	510	831	51	-	2	1

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零三年三月 統計暨普查局 三號刊

MARÇO/2003 DSEC Nº 3

MARCH/2003 DSEC No. 3

4 - 按來源地統計之新登記車輛

Veículos matriculados, por local de origem

New registration of motor vehicles by place of origin

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	來源地 Local de origem Place of origin											
	總數 Total	大韓民國 Rep. da Coreia Rep. of Korea	中國大陸 China Continental Mainland China	日本 Japão Japan	台灣 Taiwan	法國 França France	南非 África do Sul South Africa	美國 EUA USA	英國 Reino Unido United Kingdom	意大利 Itália Italy	德國 Alemanha Germany	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
2001	9 138	271	1 145	4 956	1 434	131	112	42	25	35	933	54
2002	10 105	162	1 452	5 483	1 971	123	193	34	29	30	554	74
2002 三月 Mar. Mar.	889	5	156	412	203	20	11	6	2	1	71	2
四月 Abr. Apr.	787	8	150	415	149	11	12	2	1	3	34	2
五月 Mai. May	808	9	122	444	161	5	29	4	2	-	31	1
六月 Jun. Jun.	858	12	115	521	133	6	21	6	2	6	31	5
七月 Jul. Jul.	1 074	13	144	597	202	9	20	3	4	4	63	15
八月 Ago. Aug.	818	15	96	456	187	8	15	1	4	3	24	9
九月 Set. Sept.	791	16	118	441	165	5	13	2	2	1	22	6
十月 Out. Oct.	808	9	112	483	149	6	13	-	2	4	23	7
十一月 Nov. Nov.	869	19	104	485	185	10	9	2	3	3	45	4
十二月 Dez. Dec.	766	11	114	383	205	5	11	2	4	1	27	3
2003 一月 Jan. Jan.	1 046	28	127	554	216	31	27	1	6	4	43	9
二月 Fev. Feb.	504	9	108	234	108	2	4	2	3	7	16	11
三月 Mar. Mar.	1 180	32	175	602	264	22	14	3	5	5	47	11
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	2 730	69	410	1 390	588	55	45	6	14	16	106	31

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

5 - 道路規則、駕駛及機器考試合格之統計

Aprovação em exames de código, condução e mecânica

Success in theoretical test on road regulation, driving and mechanics test

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	道路規則 Código Theory of road regulation	駕駛 Condução Driving			機器 Mecânica Mechanics	其他 Outros Others
		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles	電單車 Motociclos / Ciclomotores Motorcycles		
		3	4	5	6	7
2001	5 312	3 076	376	3 513	247	37
2002	5 401	3 350	551	4 727	514	19
2002 三月 Mar. Mar.	300	228	37	377	23	-
四月 Abr. Apr.	297	233	39	420	29	3
五月 Mai. May	504	300	42	446	22	2
六月 Jun. Jun.	475	258	42	390	27	2
七月 Jul. Jul.	566	326	34	477	54	2
八月 Ago. Aug.	544	331	40	395	75	-
九月 Set. Sept.	526	287	52	432	65	-
十月 Out. Oct.	452	282	62	369	55	-
十一月 Nov. Nov.	508	305	52	405	58	4
十二月 Dez. Dec.	448	265	50	345	50	2
2003 一月 Jan. Jan.	488	266	60	358	47	1
二月 Fev. Feb.	422	221	39	343	32	2
三月 Mar. Mar.	549	257	37	378	43	3
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	1 459	744	136	1 079	122	6

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

6 - 交通意外及違反交通條例

Acidentes de viação e transgressões às leis de trânsito
 Traffic accidents and violations of traffic regulations

數目 N° No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	意外宗數		Nº de acidentes	No. of accidents		傷亡人數		Nº de vítimas	No. of casualties	
	總宗數 Total	致命 ^a	受傷	只損毀車輛	現場和解	總數 Total	死亡 ^b	因傷留醫	輕傷	
		Com	Com	Só com	Resolvidos		Pessoas	Pessoas	Pessoas com	
		mortos ^a	pessoas	prejuízos	no local		mortas ^b	hospitalizadas	ferimentos	
		Fatal ^a	With injuries	With damaged	Settled		Fatalities ^b	Hospitalized	Minor injuries	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
2001	9 854	15	315	441	9 083	3 182	15	340	2 827	
2002	10 523	21	295	569	9 638	3 349	22	345	2 982	
2002 三月 Mar. Mar.	835	-	26	45	764	274	-	28	246	
四月 Abr. Apr.	851	3	21	47	780	270	3	31	236	
五月 Mai. May	961	2	29	49	881	262	2	36	224	
六月 Jun. Jun.	852	5	29	40	778	306	5	32	269	
七月 Jul. Jul.	864	2	17	40	805	267	2	19	246	
八月 Ago. Aug.	814	-	25	49	740	288	-	29	259	
九月 Set. Sept.	953	1	24	62	866	317	2	30	285	
十月 Out. Oct.	843	1	24	46	772	267	1	28	238	
十一月 Nov. Nov.	939	1	21	49	868	291	1	28	262	
十二月 Dez. Dec.	997	1	26	62	908	278	1	32	245	
2003 一月 Jan. Jan.	1 014	1	30	62	921	275	1	29	245	
二月 Fev. Feb.	808	-	27	45	736	246	-	33	213	
三月 Mar. Mar.	922	-	23	56	843	278	-	27	251	
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	2 744	1	80	163	2 500	799	1	89	709	

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	涉及行人及車輛 Peões e viaturas envolvidos Pedestrians and vehicles involved							違反交通條例	
	行人 Peões Pedestrians	車輛 Viaturas Vehicles						Transgressões às leis de trânsito Violations of traffic regulations	
		總數 Total	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	計程車 Táxis Taxis	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles	電單車 Motociclos e ciclomotores Motorcycles	其他 Outros Others	行人 Peões Pedestrians	車輛 Viaturas Vehicles
1	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2001	725	18 228	9 899	1 416	1 294	5 493	126	244	204 445
2002	672	19 601	10 485	1 306	1 339	6 359	112	413	218 903
2002 三月 Mar. Mar.	49	1 539	863	82	81	506	7	3	16 072
四月 Abr. Apr.	73	1 578	821	107	123	520	7	18	18 272
五月 Mai. May	55	1 767	922	130	138	569	8	1	20 703
六月 Jun. Jun.	65	1 543	833	98	91	510	11	104	18 578
七月 Jul. Jul.	50	1 631	872	112	99	540	8	9	19 532
八月 Ago. Aug.	37	1 538	822	111	113	482	10	109	16 744
九月 Set. Sept.	56	1 773	991	134	116	520	12	20	14 313
十月 Out. Oct.	52	1 577	823	96	127	520	11	48	22 455
十一月 Nov. Nov.	52	1 742	879	124	130	600	9	54	18 413
十二月 Dez. Dec.	66	1 880	1 012	119	148	595	6	30	20 995
2003 一月 Jan. Jan.	74	1 898	1 034	121	147	589	7	44	18 402
二月 Fev. Feb.	50	1 511	797	121	108	478	7	18	20 874
三月 Mar. Mar.	68	1 705	929	119	111	539	7	11	19 712
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	192	5 114	2 760	361	366	1 606	21	73	58 988

a 因交通意外而導致現場即時死亡或事發當月死亡之事故宗數

Vítimas mortais no mês de ocorrência do acidente em que estiveram envolvidas

Refers to the number of accidents with instant deaths and deaths occur during the month of accident

b 因交通意外而在參考月份內死亡以及參考月份前發生交通意外引致受傷而延至參考月份才告死亡的人數總和

Inclui as pessoas que faleceram devido a acidente ocorrido no mês de referência e nos meses anteriores

Refers to the number of deaths occur in the reference month and deaths from injuries caused by traffic accidents in previous months

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零三年三月 統計暨普查局 三號刊

MARÇO/2003 DSEC Nº 3
MARCH/2003 DSEC No. 3

7 - 關閘之車輛流量

Movimento de viaturas nas Portas do Cerco
Vehicle traffic through the Border Gate

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	入境 Entrada In				出境 Saída Out			
	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles
		客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks			客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2001	1 104 905	44 651	227 384	832 870	1 103 906	45 026	226 929	831 951
2002	1 191 342	34 684	227 191	929 467	1 192 492	34 445	226 838	931 209
2002 三月 Mar. Mar.	99 669	3 099	19 091	77 479	101 116	3 098	19 293	78 725
四月 Abr. Apr.	97 468	3 061	18 860	75 547	97 447	3 045	18 842	75 560
五月 Mai. May	100 846	3 130	19 748	77 968	101 153	3 094	19 697	78 362
六月 Jun. Jun.	97 407	2 936	19 343	75 128	98 388	2 939	19 294	76 155
七月 Jul. Jul.	102 913	2 836	21 210	78 867	103 070	2 786	21 113	79 171
八月 Ago. Aug.	102 909	2 761	20 703	79 445	102 614	2 674	20 614	79 326
九月 Set. Sept.	100 931	2 571	18 751	79 609	100 743	2 546	18 673	79 524
十月 Out. Oct.	104 256	2 812	18 913	82 531	104 099	2 828	19 050	82 221
十一月 Nov. Nov.	104 572	2 651	19 664	82 257	104 270	2 629	19 566	82 075
十二月 Dez. Dec.	106 393	2 741	19 210	84 442	105 388	2 647	18 784	83 957
2003 一月 Jan. Jan.	88 445	1 775	3 328	83 342	85 482	2 072	173	83 237
二月 Fev. Feb.	67 224	1 461	2 390	63 373	64 176	1 714	4	62 458
三月 Mar. Mar.	84 352	2 046	2 679	79 627	81 080	1 972	7	79 101
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	240 021	5 282	8 397	226 342	230 738	5 758	184	224 796

8 - 路氹城邊檢站之車輛流量

Movimento de viaturas no posto fronteiriço do CoTai
Vehicle traffic through the Checkpoint of CoTai

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	入境 Entrada In				出境 Saída Out			
	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles
		客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks			客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2001	12 845	7 865	1 633	3 347	16 700	7 512	2 021	7 167
2002	28 511	10 189	11 867	6 455	33 234	10 833	12 063	10 338
2002 三月 Mar. Mar.	2 020	1 043	509	468	2 056	1 002	453	601
四月 Abr. Apr.	1 960	945	514	501	2 296	966	567	763
五月 Mai. May	2 132	933	641	558	2 318	959	639	720
六月 Jun. Jun.	1 661	658	566	437	1 831	676	612	543
七月 Jul. Jul.	2 088	678	858	552	2 520	770	916	834
八月 Ago. Aug.	2 181	717	991	473	2 823	780	1 137	906
九月 Set. Sept.	2 332	712	1 104	516	2 799	673	1 199	927
十月 Out. Oct.	2 785	775	1 358	652	3 149	822	1 248	1 079
十一月 Nov. Nov.	2 924	812	1 465	647	3 531	996	1 324	1 211
十二月 Dez. Dec.	4 193	799	2 548	846	5 409	1 216	2 623	1 570
2003 一月 Jan. Jan.	18 349	1 345	15 596	1 408	22 149	1 452	18 557	2 140
二月 Fev. Feb.	11 563	1 544	9 088	931	14 405	2 038	10 782	1 585
三月 Mar. Mar.	18 628	1 300	15 955	1 373	22 264	1 394	18 684	2 186
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	48 540	4 189	40 639	3 712	58 818	4 884	48 023	5 911

9 - 按出發地及目的地統計之船班

Movimento de navios, por origem e destino

Ferry trips by origin and destination

數目 Nº No.								
年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin				目的地 Destino Destination			
	總數 Total	香港 Hong Kong		中國大陸 ^a China ^a Continental Mainland China ^a	總數 Total	香港 Hong Kong		中國大陸 ^a China ^a Continental Mainland China ^a
		港島 Ilha de Hong Kong Hong Kong Island	九龍 Kowloon			港島 Ilha de Hong Kong Hong Kong Island	九龍 Kowloon	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2001	37 135	26 082	8 076	2 977	37 111	26 769	7 354	2 988
2002	38 482	25 454	9 497	3 531	38 985	27 368	8 079	3 538
2002 三月 Mar. Mar.	3 250	2 157	797	296	3 266	2 306	664	296
四月 Abr. Apr.	3 210	2 108	790	312	3 225	2 253	660	312
五月 Mai. May	3 176	2 111	751	314	3 204	2 249	641	314
六月 Jun. Jun.	3 107	2 079	729	299	3 106	2 195	612	299
七月 Jul. Jul.	3 315	2 224	781	310	3 312	2 359	644	309
八月 Ago. Aug.	3 217	2 136	777	304	3 242	2 275	656	311
九月 Set. Sept.	3 062	2 025	740	297	3 000	2 082	620	298
十月 Out. Oct.	3 294	2 157	827	310	3 300	2 278	712	310
十一月 Nov. Nov.	3 273	2 055	918	300	3 739	2 633	806	300
十二月 Dez. Dec.	3 435	2 180	946	309	3 435	2 298	828	309
2003 一月 Jan. Jan.	3 374	2 122	937	315	3 370	2 248	807	315
二月 Fev. Feb.	3 393	2 199	886	308	3 388	2 308	773	307
三月 Mar. Mar.	3 441	2 263	837	341	3 440	2 344	755	341
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	10 208	6 584	2 660	964	10 198	6 900	2 335	963

a 自二零零二年三月起包括由外港碼頭往返深圳的船班資料

Desde Março de 2002, os dados incluem os movimentos dos navios que partem do Porto Exterior em direcção a Shenzhen e vice-versa

Starting from March 2002, data include ferry trips between Shenzhen and the Outer Harbour

10 - 按出發地及目的地統計之外港碼頭直昇機航班

Movimento de helicópteros no Porto Exterior, por origem e destino

Helicopter flights at the Outer Harbour, by origin and destination

數目 Nº No.						
年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin			目的地 Destino Destination		
	總數 Total	香港 Hong Kong	中國大陸 ^a	總數 Total	香港 Hong Kong	中國大陸 ^a
			China Continental ^a			China Continental ^a
			Mainland China ^a			Mainland China ^a
1	2	3	4	5	6	7
2001	9 193	9 193	..	9 169	9 169	..
2002	9 531	8 884	647	9 528	8 886	642
2002 三月 Mar. Mar.	659	659	..	661	661	..
四月 Abr. Apr.	773	772	1	775	774	1
五月 Mai. May	778	744	34	777	744	33
六月 Jun. Jun.	816	780	36	814	778	36
七月 Jul. Jul.	859	793	66	855	790	65
八月 Ago. Aug.	786	701	85	785	702	83
九月 Set. Sept.	722	632	90	721	632	89
十月 Out. Oct.	950	837	113	949	836	113
十一月 Nov. Nov.	884	776	108	885	777	108
十二月 Dez. Dec.	856	742	114	858	744	114
2003 一月 Jan. Jan.	894	795	99	896	797	99
二月 Fev. Feb.	722	650	72	722	649	73
三月 Mar. Mar.	807	706	101	807	706	101
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	2 423	2 151	272	2 425	2 152	273

a 自二零零二年四月起包括深圳的直昇機航班資料

Desde Abril de 2002, os dados incluem os movimentos dos helicópteros para e de Shenzhen

Starting from April 2002, data include helicopter flights to and from Shenzhen

.. 不適用

Não aplicável

Not applicable

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零三年三月 統計暨普查局 三號刊

MARÇO/2003 DSEC Nº 3
MARCH/2003 DSEC No. 3

11 - 按出發地及目的地統計之國際機場商業航班

Movimento de voos comerciais no Aeroporto Internacional, por origem e destino

Commercial flights at the Macao International Airport

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin							
	總數	中國大陸	台灣	大韓民國	泰國	菲律賓	新加坡	其他
	Total	China Continental Mainland China	Taiwan	Rep. da Coreia Rep. of Korea	Tailândia Thailand	Filipinas Philippines	Singapura Singapore	Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2001	14 402	5 177	8 456	48	307	123	215	76
2002	17 026	6 202	9 883	36	353	105	250	197
2002 三月 Mar. Mar.	1 333	467	810	-	30	9	12	5
四月 Abr. Apr.	1 365	470	834	- r	31	9	14	7 r
五月 Mai. May	1 410	505	839	3	31	8	12	12
六月 Jun. Jun.	1 346	477	815	-	21	9	14	10
七月 Jul. Jul.	1 462	524	874	1	21	9	23	10
八月 Ago. Aug.	1 458	521 r	851 r	6	32	9	25	14 r
九月 Set. Sept.	1 449	530	839	1	29	8	36	6
十月 Out. Oct.	1 593	597	919	1	30	9	32	5
十一月 Nov. Nov.	1 580	574	854	2	26	9	33	82
十二月 Dez. Dec.	1 535	587	841	3	29	9	32	34
2003 一月 Jan. Jan.	1 511	596	832	6	22	8	29	18
二月 Fev. Feb.	1 386	538	768	7	27	8	22	16
三月 Mar. Mar.	1 459	570	798	-	22	9	33	27
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	4 356	1 704	2 398	13	71	25	84	61

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	目的地 Destino Destination									
	總數	中國大陸	台灣	大韓民國	美國	泰國	菲律賓	新加坡	盧森堡	其他
	Total	China Continental Mainland China	Taiwan	Rep. da Coreia Rep. of Korea	EUA USA	Tailândia Thailand	Filipinas Philippines	Singapura Singapore	Luxemburgo Luxembourg	Outros Others
1	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2001	14 425	5 177	8 456	48	131	308	123	87	28	67
2002	17 090	6 207	9 891	35	183	343	107	92	101	131
2002 三月 Mar. Mar.	1 339	468	811	-	12	31	9	-	5	3
四月 Abr. Apr.	1 369	470	835	- r	14	31	9	-	7	3
五月 Mai. May	1 411	505	839	2	12	31	8	-	8	6
六月 Jun. Jun.	1 351	481	814	-	17	19	9	-	5	6
七月 Jul. Jul.	1 468	523	877	1	18	21	9	9	5	5
八月 Ago. Aug.	1 459	522	851	6	13	31	9	13	6	8
九月 Set. Sept.	1 453	530	838	1	18	29	8	16	9	4
十月 Out. Oct.	1 620	597	921	1	23	28	9	19	10	12
十一月 Nov. Nov.	1 583	575	850	2	27	25	10	18	18	58
十二月 Dez. Dec.	1 538	585	844	3	12	27	10	17	22	18
2003 一月 Jan. Jan.	1 512	595	832	6	11	23	8	18	9	10
二月 Fev. Feb.	1 387	538	769	7	6	26	8	16	5	12
三月 Mar. Mar.	1 461	573	799	-	16	22	9	17	14	11
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	4 360	1 706	2 400	13	33	71	25	51	28	33

- 絕對數值為零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

r 更正資料
Dado rectificado
Rectified data

12 - 按來源地及目的地統計國際機場貨運流量^aMovimento de carga no Aeroporto Internacional, por origem e destino^aAir cargo at the Macao International Airport by origin and destination^a

公噸 Ton Tonne

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	來源地 Origem Origin						
	總數 Total	中國大陸 China Continental	台灣 Taiwan	泰國 Tailândia	菲律賓 Filipinas	新加坡 Singapura	其他 Outros
		Mainland China		Thailand	Philippines	Singapore	Others
1	2	3	4	5	6	7	8
2001	18 605	520	15 729	317	69	1 697	273
2002	21 225	767	19 059	283	61	817	238
2002 三月 Mar. Mar.	2 073	63	1 847	22	8	107	27
四月 Abr. Apr.	1 886	62	1 741	19	3	61	-
五月 Mai. May	2 113	62	1 890	23	5	89	43
六月 Jun. Jun.	1 901	81	1 752	25	5	39	-
七月 Jul. Jul.	1 714	49	1 582	24	4	49	6
八月 Ago. Aug.	1 575	51	1 454	27	2	35	5
九月 Set. Sept.	1 546	43	1 392	27	3	55	26
十月 Out. Oct.	1 743	81	1 593	28	2	40	-
十一月 Nov. Nov.	2 096	122	1 678	22	5	140	129
十二月 Dez. Dec.	1 874	108	1 670	23	9	62	3
2003 一月 Jan. Jan.	1 552	67	1 423	30	6	27	0
二月 Fev. Feb.	1 214	30	1 132	24	6	21	0
三月 Mar. Mar.	1 651	43	1 521	23	2	40	23
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	4 416	140	4 076	77	14	87	23

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	目的地 Destino Destination								
	總數 Total	中國大陸 China Continental	台灣 Taiwan	美國 EUA	泰國 Tailândia	菲律賓 Filipinas	新加坡 Singapura	盧森堡 Luxemburgo	其他 Outros
		Mainland China		USA	Thailand	Philippines	Singapore	Luxembourg	Others
1	9	10	11	12	13	14	15	16	17
2001	38 316	4 998	25 484	3 610	161	36	347	2 479	1 201
2002	58 731	8 242	29 332	6 910	286	70	53	9 271	4 566
2002 三月 Mar. Mar.	4 560	829	2 744	376	30	8	-	473	100
四月 Abr. Apr.	4 731	825	2 784	462	17	10	-	533	100
五月 Mai. May	4 767	793	2 893	364	14	8	-	685	9
六月 Jun. Jun.	4 502	695	2 457	828	12	6	-	504	-
七月 Jul. Jul.	3 958	612	2 030	798	58	4	5	417	34
八月 Ago. Aug.	3 420	531	1 926	302	31	7	8	615	-
九月 Set. Sept.	4 376	661	2 285	526	28	3	3	868	3
十月 Out. Oct.	6 639	649	2 734	1 293	21	7	30	945	959
十一月 Nov. Nov.	9 105	708	2 601	1 370	20	5	3	1 612	2 786
十二月 Dez. Dec.	5 917	695	2 284	263	31	3	5	2 062	574
2003 一月 Jan. Jan.	4 306	697	2 487	168	22	6	3	893	31
二月 Fev. Feb.	2 584	493	1 449	109	16	6	4	507	0
三月 Mar. Mar.	6 111	770	3 458	414	37	0	3	1 370	59
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	13 001	1 959	7 393	691	75	12	10	2 771	90

^a 數據包括中途停站裝卸之貨物Os dados incluem carga e descarga de mercadorias em escalas intermédias
Data include cargo loaded and discharged at intermediate stops

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero^o 結果數字少於所採用單位半數Resultado inferior a metade da unidade adoptada
Less than half of the unit employed

13 - 國際機場轉口貨物統計^aMovimento de carga em trânsito no Aeroporto Internacional^aTransit cargo at the Macao International Airport^a

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	中國大陸 China Continental Mainland China	台灣 Taiwan	泰國 Tailândia Thailand	新加坡 Singapura Singapore	公噸 Ton Tonne
						其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7
2001	19 149	6 086	5 577	349	6 982	155
2002	31 301	10 739	9 719	606	10 060	177
2002 三月 Mar. Mar.	2 428	764	876	50	738	1
四月 Abr. Apr.	2 574	791	871	43	866	4
五月 Mai. May	2 519	760	901	45	754	58
六月 Jun. Jun.	2 436	669	781	147	821	17
七月 Jul. Jul.	2 207	647	623	35	899	3
八月 Ago. Aug.	2 226	737	539 ^r	30	914	6 ^r
九月 Set. Sept.	2 672	823	700	28	1 113	9
十月 Out. Oct.	3 253	1 236	925	37	1 020	36
十一月 Nov. Nov.	3 768	1 609	1 127	41	982	8
十二月 Dez. Dec.	3 631	1 667	1 042	44	855	23
2003 一月 Jan. Jan.	3 766	1 703	1 196	16	850	1
二月 Fev. Feb.	2 167	797	885	19	465	1
三月 Mar. Mar.	4 308	1 690	1 349	51	1 142	77
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	10 241	4 190	3 430	86	2 457	78

^a 包括轉出及轉入貨物

Inclui o movimento "de" e "para" os países referidos

Data include transit cargo "to" and "from" the relevant countries

^r 更正資料

Dado rectificado

Rectified data

14- 貨櫃貨物統計^a

Movimento de carga contentorizada^a

Total containerized cargo^a

公噸 Ton Tonne

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import					出口 Exportações Export				
		小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2001	227 036	150 408	81 510	4 170	64 728	-	76 628	38 045	3 137	34 710	736
2002	233 839	161 080	87 749	6 719	66 454	158	72 759	38 009	2 189	32 548	13
2002 二月 Fev. Feb.	13 847 r	9 858	5 634	223	4 001 r	-	3 989	1 494	161	2 334 r	-
三月 Mar. Mar.	18 076	13 553	7 351	406	5 762	34	4 523	2 032	138	2 340	13
四月 Abr. Apr.	19 045 r	13 943	7 570	548	5 825	-	5 102 r	2 342 r	185	2 575	-
五月 Mai. May	21 885 r	15 079 r	8 177 r	506	6 396	-	6 806	3 784	281	2 741	-
六月 Jun. Jun.	20 648	12 901	6 621	429	5 851	-	7 747	4 525	169	3 053	-
七月 Jul. Jul.	21 910	14 939	7 822	720	6 348	49	6 971	3 941	150	2 880	-
八月 Ago. Aug.	21 898 r	14 377	7 853	588	5 936	-	7 521 r	4 363 r	190	2 968	-
九月 Set. Sept.	18 418 r	12 991	7 347	891	4 708	45	5 427 r	2 732 r	244	2 451	-
十月 Out. Oct.	17 576	12 853	6 639	682	5 532	-	4 723	2 324	124	2 275	-
十一月 Nov. Nov.	19 527 r	13 273	7 460	552	5 261	-	6 254 r	3 151 r	247	2 856	-
十二月 Dez. Dec.	21 515	14 268	7 671	814	5 753	30	7 247	4 332	153	2 762	-
2003 一月 Jan. Jan.	23 130	15 609	9 435	266	5 416	492	7 521	4 274	-	3 046	201
二月 Fev. Feb.	12 458	9 432	5 868	89	3 261	214	3 026	1 515	-	1 449	62
一至二月 Jan.-Fev. Jan.-Feb.	35 588	25 041	15 303	355	8 677	706	10 547	5 789	-	4 495	263

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward					轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward				
		小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
2001	170 799	89 511	18 489	17 426	52 423	1 173	81 288	6 507	39 356	34 220	1 205
2002	242 981	132 375	9 645	26 601	89 376	6 753	110 606	902	53 893	43 997	11 814
2002 二月 Fev. Feb.	4 712	2 758	676	339	1 636	107	1 954	12	1 308	634	-
三月 Mar. Mar.	12 307	6 695	657	1 849	3 688	501	5 612	25	2 276	3 293	18
四月 Abr. Apr.	13 558 r	7 353 r	699	2 602	3 577 r	475	6 205 r	10	2 219	3 943 r	33
五月 Mai. May	18 578 r	10 069	1 162 r	2 551	5 340	1 016	8 509	24	2 765	5 667	53
六月 Jun. Jun.	21 970	11 866	1 316	1 601	8 504	445	10 104	80	6 535	3 405	84
七月 Jul. Jul.	18 848 r	9 909	490	1 540	7 094	785	8 939 r	95	5 449	3 203 r	192
八月 Ago. Aug.	22 261	11 394	399	2 210	8 159	626	10 867	101	5 089	3 588	2 089
九月 Set. Sept.	28 984	14 969	652	2 852	10 689	776	14 015	148	3 229	4 339	6 299
十月 Out. Oct.	32 346	17 757	449	3 236	13 165	907	14 589	97	8 357	4 735	1 400
十一月 Nov. Nov.	33 259	19 937	2 023	3 083	14 168	663	13 322	134	8 656	4 491	41
十二月 Dez. Dec.	23 826	13 149	616	2 097	10 211	225	10 677	149	5 931	3 012	1 585
2003 一月 Jan. Jan.	24 289	12 714	455	28	9 873	2 358	11 575	169	100	4 818	6 488
二月 Fev. Feb.	9 504	5 082	363	-	3 913	806	4 422	9	47	812	3 554
一至二月 Jan.-Fev. Jan.-Feb.	33 793	17 796	818	28	13 786	3 164	15 997	178	147	5 630	10 042

^a 有關數據是表示貨物的毛重

Os valores referem-se ao peso bruto de carga

Figures represent the gross weight of cargo

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

^r 更正資料

Dado rectificado

Rectified data

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零三年三月 統計暨普查局 三號刊

MARÇO/2003

DSEC

Nº 3

MARCH/2003

DSEC

No. 3

15- 海路貨櫃總吞吐量 Movimento geral de contentores por via marítima Seaborne container throughput

標準貨櫃單位 TEU									
年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour
		3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2001	94 682	26 550	15 127	28 848	14 935	1 871	4 224	2	3 128
2002	106 176	28 566	16 640	30 169	17 316	1 273	7 999	-	4 213
2002 三月 Mar. Mar.	6 530	1 945	931	1 891	1 127	148	283	-	205
四月 Abr. Apr.	7 406	2 128	1 470	1 843	1 224	91	450	-	200
五月 Mai. May	9 295	2 728	1 653	2 694	1 324	86	411	-	399
六月 Jun. Jun.	9 872	2 849	1 417	3 122	1 408	175	643	-	258
七月 Jul. Jul.	10 676	2 841	1 647	3 237	1 899	88	619	-	345
八月 Ago. Aug.	10 277	2 838	1 650	3 255	1 543	97	574	-	320
九月 Set. Sept.	8 734	2 192	1 258	2 439	1 470	114	736	-	525
十月 Out. Oct.	9 270	2 136	1 309	2 309	1 473	69	1 363	-	611
十一月 Nov. Nov.	10 841	2 454	1 590	2 583	2 150	202	1 397	-	465
十二月 Dez. Dec.	10 451	2 650	1 570	2 856	1 770	93	1 052	-	460
2003 一月 Jan. Jan.	9 398	2 619	1 336	2 954	1 264	99	779	-	347
二月 Fev. Feb.	4 653	1 384	697	1 133	981	47	323	-	88
三月 Mar. Mar.	7 944	2 218	1 200	2 244	1 258	189	594	-	242
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	21 995	6 221	3 233	6 331	3 503	335	1 696	-	677

註：一標準貨櫃單位為 20 呎 x 8 呎 x 8 呎

Notas : TEU - unidade padrão para um contentor de 20 x 8 x 8 pés

Notes : TEU - Twenty-foot Equivalent Unit with standard size of 20 feet x 8 feet x 8 feet

由於進位關係，總數與各項之和不符

Os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamento

Sums of figures may not add up to the totals due to rounding

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

16- 海路載貨貨櫃吞吐量 Movimento de contentores cheios por via marítima Seaborne laden container throughput

標準貨櫃單位 TEU									
年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour
		3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2001	67 328	18 191	7 744	25 318	6 854	1 871	4 224	2	3 128
2002	73 485	19 989	8 304	26 670	5 462	1 273	7 999	-	3 788
2002 三月 Mar. Mar.	4 915	1 625	622	1 508	524	148	283	-	205
四月 Abr. Apr.	5 154	1 668	763	1 454	528	91	450	-	200
五月 Mai. May	6 586	1 957	861	2 329	543	86	411	-	399
六月 Jun. Jun.	7 132	1 764	845	2 958	489	175	643	-	258
七月 Jul. Jul.	7 282	1 718	795	3 039	678	88	619	-	345
八月 Ago. Aug.	7 195	1 737	806	2 998	663	97	574	-	320
九月 Set. Sept.	6 278	1 572	582	2 248	501	114	736	-	525
十月 Out. Oct.	6 744	1 545	670	2 104	382	69	1 363	-	611
十一月 Nov. Nov.	7 400	1 872	757	2 124	583	202	1 397	-	465
十二月 Dez. Dec.	7 090	1 657	691	2 566	571	93	1 052	-	460
2003 一月 Jan. Jan.	7 003	1 809	621	2 756	592	99	779	-	347
二月 Fev. Feb.	3 257	1 185	450	878	286	47	323	-	88
三月 Mar. Mar.	5 812	1 765	674	1 847	502	189	594	-	242
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	16 072	4 759	1 745	5 481	1 380	335	1 696	-	677

註：一標準貨櫃單位為 20 呎 x 8 呎 x 8 呎

Notas : TEU - unidade padrão para um contentor de 20 x 8 x 8 pés

Notes : TEU - Twenty-foot Equivalent Unit with standard size of 20 feet x 8 feet x 8 feet

由於進位關係，總數與各項之和不符

Os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamento

Sums of figures may not add up to the totals due to rounding

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

17- 海路貨櫃貨物統計 ^a

Movimento de carga contentorizada por via marítima ^a
 Seaborne containerized cargo ^a

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour
		3	4	5	6	7	8	9	10
2001	330 632	81 510	64 728	38 045	34 710	18 489	52 423	6 507	34 220
2002	368 680	87 749	66 454	38 009	32 548	9 645	89 376	902	43 997
2002 二月 Fev. Feb.	16 421 r	5 634	4 001 r	1 494	2 334 r	676	1 636	12	634
三月 Mar. Mar.	25 148	7 351	5 762	2 032	2 340	657	3 688	25	3 293
四月 Abr. Apr.	26 541 r	7 570	5 825	2 342 r	2 575	699	3 577 r	10	3 943 r
五月 Mai. May	33 291 r	8 177 r	6 396	3 784	2 741	1 162 r	5 340	24	5 667
六月 Jun. Jun.	33 355	6 621	5 851	4 525	3 053	1 316	8 504	80	3 405
七月 Jul. Jul.	31 873	7 822	6 348	3 941	2 880	490	7 094	95	3 203 r
八月 Ago. Aug.	33 367 r	7 853	5 936	4 363 r	2 968	399	8 159	101	3 588
九月 Set. Sept.	33 066 r	7 347	4 708	2 732 r	2 451	652	10 689	148	4 339
十月 Out. Oct.	35 216	6 639	5 532	2 324	2 275	449	13 165	97	4 735
十一月 Nov. Nov.	39 544 r	7 460	5 261	3 151 r	2 856	2 023	14 168	134	4 491
十二月 Dez. Dec.	34 506	7 671	5 753	4 332	2 762	616	10 211	149	3 012
2003 一月 Jan. Jan.	37 486	9 435	5 416	4 274	3 046	455	9 873	169	4 818
二月 Fev. Feb.	17 190	5 868	3 261	1 515	1 449	363	3 913	9	812
一至二月 Jan.-Fev. Jan.-Feb.	54 676	15 303	8 677	5 789	4 495	818	13 786	178	5 630

^a 有關數據是表示貨物的毛重
 Os valores referem-se ao peso bruto de carga
 Data refer to the gross weight of cargo

^r 更正資料
 Dado rectificado
 Rectified data

18- 陸路貨櫃貨物統計 ^a

Movimento de carga contentorizada por via terrestre ^a
 Containerized cargo by land ^a

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		關閘 Portas do Cercos	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai	關閘 Portas do Cercos	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai	關閘 Portas do Cercos	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai	關閘 Portas do Cercos	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai
		3	4	5	6	7	8	9	10
2001	67 203	4 170	-	3 137	736	17 426	1 173	39 356	1 205
2002	108 140	6 719	158	2 189	13	26 601	6 753	53 893	11 814
2002 二月 Fev. Feb.	2 138	223	-	161	-	339	107	1 308	-
三月 Mar. Mar.	5 235	406	34	138	13	1 849	501	2 276	18
四月 Abr. Apr.	6 062	548	-	185	-	2 602	475	2 219	33
五月 Mai. May	7 172	506	-	281	-	2 551	1 016	2 765	53
六月 Jun. Jun.	9 263	429	-	169	-	1 601	445	6 535	84
七月 Jul. Jul.	8 885	720	49	150	-	1 540	785	5 449	192
八月 Ago. Aug.	10 792	588	-	190	-	2 210	626	5 089	2 089
九月 Set. Sept.	14 336	891	45	244	-	2 852	776	3 229	6 299
十月 Out. Oct.	14 706	682	-	124	-	3 236	907	8 357	1 400
十一月 Nov. Nov.	13 242	552	-	247	-	3 083	663	8 656	41
十二月 Dez. Dec.	10 835	814	30	153	-	2 097	225	5 931	1 585
2003 一月 Jan. Jan.	9 933	266	492	-	201	28	2 358	100	6 488
二月 Fev. Feb.	4 772	89	214	-	62	-	806	47	3 554
一至二月 Jan.-Fev. Jan.-Feb.	14 705	355	706	-	263	28	3 164	147	10 042

^a 有關數據是表示貨物的毛重
 Os valores referem-se ao peso bruto de carga
 Data refer to the gross weight of cargo

- 絕對數值為零
 Valor absoluto igual a zero
 Absolute value equals zero

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零三年三月 統計暨普查局 三號刊

MARÇO/2003 DSEC Nº 3

MARCH/2003 DSEC No. 3

19- 貨櫃總流量^a

Movimento geral de contentores^a

Total container flow^a

櫃次 Nº No.

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入境 Entrada In					出境 Saída Out				
		小計 Subtotal	海路		陸路		小計 Subtotal	海路		陸路	
			Via marítima	By sea	Via terrestre	By land		Via marítima	By sea	Via terrestre	By land
			內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2001	66 370	32 843	20 725	9 843	2 220	55	33 527	22 092	10 173	1 141	121
2002	70 811	35 105	22 281	10 733	1 669	422	35 706	22 734	11 880	931	161
2002 三月 Mar. Mar.	4 615	2 299	1 592	610	94	3	2 316	1 471	720	100	25
四月 Abr. Apr.	5 198	2 808	1 685	1 018	103	2	2 390	1 409	854	98	29
五月 Mai. May	6 353	3 324	2 105	1 089	123	7	3 029	2 004	898	107	20
六月 Jun. Jun.	6 578	3 335	2 157	916	250	12	3 243	2 294	915	31	3
七月 Jul. Jul.	7 295	3 476	2 195	1 059	213	9	3 819	2 403	1 316	93	7
八月 Ago. Aug.	6 966	3 402	2 137	1 032	147	86	3 564	2 420	1 067	73	4
九月 Set. Sept.	5 824	2 786	1 748	787	151	100	3 038	1 839	1 117	74	8
十月 Out. Oct.	5 871	2 899	1 716	889	168	126	2 972	1 816	1 010	129	17
十一月 Nov. Nov.	6 519	3 107	1 891	1 004	190	22	3 412	1 912	1 448	39	13
十二月 Dez. Dec.	6 593	3 142	2 028	981	82	51	3 451	2 101	1 269	67	14
2003 一月 Jan. Jan.	6 295	3 075	2 034	897	6	138	3 220	2 243	849	1	127
二月 Fev. Feb.	3 587	1 771	1 122	450	2	197	1 816	864	713	-	239
三月 Mar. Mar.	5 588	2 790	1 769	786	3	232	2 798	1 681	834	-	283
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	15 470	7 636	4 925	2 133	11	567	7 834	4 788	2 396	1	649

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward					轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward				
		小計 Subtotal	海路		陸路		小計 Subtotal	海路		陸路	
			Via marítima	By sea	Via terrestre	By land		Via marítima	By sea	Via terrestre	By land
			內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
2001	10 027	5 728	1 164	2 892	1 568	104	4 299	2	1 788	2 442	67
2002	14 296	8 642	735	5 523	1 877	507	5 654	-	2 396	2 713	545
2002 三月 Mar. Mar.	710	446	81	182	149	34	264	-	126	137	1
四月 Abr. Apr.	853	584	51	306	186	41	269	-	114	154	1
五月 Mai. May	928	512	51	262	149	50	416	-	238	175	3
六月 Jun. Jun.	1 177	702	99	474	104	25	475	-	164	307	4
七月 Jul. Jul.	1 120	641	52	439	102	48	479	-	206	259	14
八月 Ago. Aug.	1 234	695	53	477	127	38	539	-	186	258	95
九月 Set. Sept.	1 684	915	67	601	195	52	769	-	290	192	287
十月 Out. Oct.	2 034	1 288	44	921	259	64	746	-	331	352	63
十一月 Nov. Nov.	1 949	1 270	110	868	241	51	679	-	257	420	2
十二月 Dez. Dec.	1 597	994	60	702	156	76	603	-	260	271	72
2003 一月 Jan. Jan.	1 258	766	58	579	-	129	492	-	226	4	262
二月 Fev. Feb.	514	288	30	196	-	62	226	-	49	1	176
三月 Mar. Mar.	880	599	103	347	-	149	281	-	131	2	148
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	2 652	1 653	191	1 122	-	340	999	-	406	7	586

^a 有關數據是表示載貨貨櫃及空貨櫃進出澳門的總次數

Os valores referem-se ao número total de vezes que os contentores (cheios e vazios) entraram e saíram de Macau
Data refer to the total number of times of laden and empty containers entering and exiting Macao

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

20- 按船旗統計的離澳貨船

Capacidade da embarcação de carga e número de embarcações saídas de Macau, segundo a bandeira
 Cargo vessel departures by flag

年 / 季 Ano/Trimestre Year/Quarter	船旗 Bandeira de embarcação Flag									
	船次 N° No.					容量 Capacidade Capacity				
	中國大陸 China Continental Mainland China	香港 Hong Kong	巴拿馬 Panamá Panama	聖文森特及 格林納丁斯 S. Vicente e Granadinas St. Vincent and Grenadines	其他 Outros Others	中國大陸 China Continental Mainland China	香港 Hong Kong	巴拿馬 Panamá Panama	聖文森特及 格林納丁斯 S. Vicente e Granadinas St. Vincent and Grenadines	其他 Outros Others
						千淨註冊噸 10 ³ NRT				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2001	3 112	3 848	335	63	3	720.3	1 026.7	132.7	92.5	2.6
2002	8 090	3 525	209	63	5	1 645.4	985.1	91.9	93.2	4.4
2002 第一季 1 ^o trim. 1 st quarter	957	806	54	16	2	175.5	233.2	23.2	23.7	2.1
第二季 2 ^o trim. 2 nd quarter	1 670	802	80	19	1	383.6	211.6	32.2	28.1	0.4
第三季 3 ^o trim. 3 rd quarter	3 572	950	68	16	-	664.1	268.6	28.5	23.7	-
第四季 4 ^o trim. 4 th quarter	1 891	967	7	12	2	422.2	271.7	8.0	17.8	1.9
2003 第一季 1 ^o trim. 1 st quarter	1 525	871	9	15	1	337.0	241.4	10.2	22.2	0.5

- 絕對數值為零
 Valor absoluto igual a zero
 Absolute value equals zero

通訊

COMUNICAÇÕES
 COMMUNICATIONS

21- 寄出郵件

Correspondência postal expedida
 Outgoing mail

千 10³

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	普通信件 Correspondência ordinária Ordinary mail			掛號信件 Correspondência registada Registered mail			郵包 Encomendas Parcels
		小計 Subtotal	本地 Interna Local	國際 Internacional International	小計 Subtotal	本地 Interna Local	國際 Internacional International	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2001	20 177.5	19 777.8	17 749.9	2 027.9	395.1	304.8	90.4	4.6
2002	20 903.8	20 482.6	18 706.3	1 776.4	416.0	317.5	98.5	5.1
2002 三月 Mar. Mar.	1 696.4	1 670.9	1 507.8	163.1	25.2	17.6	7.6	0.4
四月 Abr. Apr.	1 605.2	1 570.0	1 451.1	118.9	34.7	26.3	8.5	0.5
五月 Mai. May	1 933.6	1 895.9	1 771.4	124.5	37.4	29.6	7.8	0.4
六月 Jun. Jun.	1 541.4	1 505.3	1 387.0	118.3	35.7	24.8	11.0	0.3
七月 Jul. Jul.	1 843.8	1 787.4	1 653.0	134.4	56.0	46.3	9.7	0.4
八月 Ago. Aug.	1 735.0	1 688.0	1 538.6	149.4	46.6	38.9	7.7	0.4
九月 Set. Sept.	2 005.0	1 973.7	1 851.7	122.0	30.6	23.8	6.9	0.6
十月 Out. Oct.	1 735.0	1 695.9	1 573.3	122.6	38.7	30.0	8.7	0.5
十一月 Nov. Nov.	1 606.9	1 572.8	1 421.3	151.5	33.6	25.2	8.5	0.5
十二月 Dez. Dec.	2 012.4	1 988.1	1 708.2	279.8	23.8	16.6	7.2	0.5
2003 一月 Jan. Jan.	1 933.7	1 904.1	1 730.9	173.2	29.2	20.2	9.0	0.5
二月 Fev. Feb.	1 540.2	1 516.9	1 419.1	97.8	22.9	16.2	6.7	0.4
三月 Mar. Mar.	1 565.5	1 531.6	1 404.3	127.2	33.5	24.7	8.8	0.4
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	5 039.3	4 952.6	4 554.4	398.2	85.5	61.1	24.4	1.2

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零三年三月 統計暨普查局 三號刊

MARÇO/2003

DSEC

Nº 3

MARCH/2003

DSEC

No. 3

22- 電訊

Telecomunicações

Telecommunications

年/月 Ano/Mês Year/Month	電話 Telephone Telephone			
	固定電話線(期末結餘) Linhas telefónicas fixadas existentes no fim do período Fixed telephone lines (end of period)	流動電話 (期末結餘) Telefones móveis existentes no fim do período Mobile telephone (end of period)		
		總數 Total	用戶 Utentes Users	儲值咭 Cartões SIM pré-pagos Stored value GSM cards
1	2	3	4	5
2001	176 450	194 475 r	155 822 r	38 653
2002	176 106	276 138	172 699	103 439
2002 三月 Mar. Mar.	176 329	216 836	161 920	54 916
四月 Abr. Apr.	176 279	221 913	162 911	59 002
五月 Mai. May	176 447	228 948	163 969	64 979
六月 Jun. Jun.	176 405	235 118	164 900	70 218
七月 Jul. Jul.	176 651	247 228	167 856	79 372
八月 Ago. Aug.	176 608	257 286	169 614	87 672
九月 Set. Sept.	176 319	258 593	171 130	87 463
十月 Out. Oct.	176 539	275 488	173 085	102 403
十一月 Nov. Nov.	176 369	286 710	173 575	113 135
十二月 Dez. Dec.	176 106	276 138	172 699	103 439
2003 一月 Jan. Jan.	176 022	281 648	175 207	106 441
二月 Fev. Feb.	176 018	288 116	178 186	109 930
三月 Mar. Mar.	175 709	293 219	179 980	113 239

年/月 Ano/Mês Year/Month	互聯網 Internet									
	用戶數目(期末結餘) Total de utentes no fim do período No. of users (end of period)					使用時數 Horas utilizadas Usage				
	總數 Total	個人用戶 Utente individual Individual user		團體用戶 Utente colectivo Group user	租用專線 Linha alugada Leased line	總數 Total	個人用戶 Utente individual Individual user		團體用戶 Utente colectivo Group user	
		小計 Subtotal	寬頻 Banda larga Broadband				小計 Subtotal	寬頻 Banda larga Broadband		
數目 N ^o No.					千小時 10 ³ horas 10 ³ hours					
1	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
2001	34 403	34 101	9 568	142	160	18 118	18 073	6 615	44	
2002	41 517	41 252	16 954	124	141	27 070	27 045	14 833	25	
2002 三月 Mar. Mar.	36 107	35 800	11 264	143	164	2 078	2 075	1 014	2	
	四月 Abr. Apr.	36 510	36 205	11 821	143	162	2 014	2 012	1 023	2
	五月 Mai. May	36 891	36 588	12 304	140	163	2 114	2 112	1 114	2
	六月 Jun. Jun.	37 689	37 386	12 705	143	160	2 285	2 282	1 184	2
	七月 Jul. Jul.	38 749	38 448	13 292	142	159	2 469	2 467	1 286	2
	八月 Ago. Aug.	39 195	38 897	14 328	142	156	2 631	2 628	1 421	3
	九月 Set. Sept.	39 672	39 378	14 824	143	151	2 381	2 379	1 389	2
	十月 Out. Oct.	40 152	39 872	15 496	130	150	2 516	2 514	1 503	2
	十一月 Nov. Nov.	40 693	40 423	16 209	124	146	2 517	2 516	1 539	2
	十二月 Dez. Dec.	41 517	41 252	16 954	124	141	2 701	2 699	1 669	1
2003 一月 Jan. Jan.	41 901	41 627	17 513	131	143	2 696	2 695	1 700	1	
	二月 Fev. Feb.	42 166	41 891	18 001	131	144	2 516	2 514	1 602	1
	三月 Mar. Mar.	42 582	42 323	18 963	122	137	2 917	2 915	1 893	2
	一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	..	..	..	..	..	8 129	8 124	5 196	5

r 更正資料

Dado rectificado
Rectified data

.. 不適用

Não aplicável
Not applicable